T3264-907643-US 3910/PB(PCT)

IN THE UNITED STATES DESIGNATED/ELECTED OFFICE (D.O./E.O./US)

Applicants:	Laurent FREREBEAU & Luc CRETI
International Application No.:	PCT/FR01/01563
International Filing Date:	22 May 2001
U.S. Serial No.:	To be assigned
U.S. Filing Date:	January 25, 2002
For:	SYSTEM AND METHOD FOR INTERNATIONALIZING THE CONTENT OF MARKUP DOCUMENTS IN A COMPUTER SYSTEM

McLean, Virginia
January 25, 2002

PRELIMINARY AMENDMENT

Assistant Commissioner for Patents
Washington, D.C. 20231

Sir:

The following amendments and remarks are submitted prior to examination of the above-identified application on the merits.

IN THE SPECIFICATION:

Before the paragraph numbered [0001], insert the following heading:

--BACKGROUND OF THE INVENTION

1.   Field of the Invention.--;

Before the paragraph numbered [0006], insert the following heading:

--2.   Description of the Related Art.--;

Before the paragraph numbered [0011], insert the following heading:

--SUMMARY OF THE INVENTION--;

-1-

Replace the paragraph numbered **[0011]** with the following:

--**[0001]** One problem addressed by the invention is for a software editor to be able to internationalize computer (software or other) documents or to offer his clients Web pages that can be internationalized while avoiding any client involvement in the localization process. Localization must avoid the need to translate the document, and for example all of the pages on the Web, into all of the languages. --

Before the paragraph numbered **[0020]**, delete "Presentation of the Figures" and insert the following heading:

--BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS--;

Before the paragraph numbered **[0021]**, delete "Description of an Embodiment of the Invention" and insert the following heading:

--DESCRIPTION OF THE PREFERRED EMBODIMENTS--;

Page 17, after paragraph **[0096]**, insert the following new paragraph:

--[0097]   While this invention has been described in conjunction with specific embodiments thereof, it is evident that many alternatives, modifications and variations will be apparent to those skilled in the art. Accordingly, the preferred embodiments of the invention as set forth herein, are intended to be illustrative, not limiting. Various changes may be made without departing from the true spirit and full scope of the invention as set forth herein and defined in the claims.--

Page 17, after the heading "CLAIMS" and before the first claim, insert the following:

--We claim:--

IN THE CLAIMS

Please cancel Claims 1-13 and add the following new Claims 14-28 as follows:

1   --14. A method for internationalizing a markup document, comprising:

2   detecting a localization tag in the document;

3   retrieving, from the document, localization information associated with

4   said localization tag;

5   searching a translation file for a localized value associated with the

6   localization information; and

7   replacing said localization tag in the document with the localized value

8   found in the translation file.

1   15. The method of claim 14, wherein said localization information includes at

2   least one of a localization attribute, a default localization value, and a value

3   corresponding to an automatic transcription function.

1   16. The method of claim 15, further comprising:

2   identifying a type of the document;

3   detecting said localization tag based on the type of document identified in

4   said identifying step.

1   17. The method of claim 16, further comprising:

2   recognizing at least one of grammar and syntax used in the document

3   based on the type of document identified in said identifying step.

1   18. The method of claim 16, wherein said localization attribute includes at

2   least one of a unique identifier, an element type, and a parameter or specific attribute

3   corresponding to the type of the document.

1   19. The method of claim 14, wherein said tag is a markup language tag.

1   20. The method of claim 14, wherein said tag is in a format which does not

2   correspond to a markup language.

1   21. The method of claim 14, further comprising:

2   prior to the detecting step, creating the translation file to include

3   information which associates said localization information with said localized value.

1   22. The method of claim 14, wherein the detecting and retrieving steps are

2   performed by a localization tool which is implemented in a dynamic code generation

3   language, said method further comprising:

4   loading code used to implement said localization tool into the document,

5   said code dynamically generating additional code; and

6   performing said replacing step as said additional code is dynamically

7   generated by said code used to implement said localization tool.

1   23. A system for implementing the method of claim 14, said system

2   comprising:

3   a localization tool for performing the detecting and retrieving steps; and

4   a storage unit which stores the translation file.

1   '24. A system for internationalizing a markup document, comprising:

2   a first storage unit which stores the markup document;

3   a second storage unit which stores a translation file; and

4   a localization tool which localizes the markup document stored in the first

5   storage unit based on information in the translation file stored in the second storage

6   unit.

1   25. The system of claim 24, wherein the localization tool is implemented in a

2   dynamic code generation language, and wherein code used to implement the

3   localization tool is loaded into the document, said code dynamically generating

4   additional code.

1   26. The system of claim 24, wherein the localization tool is a CGI component.

1   27. A method for internationalizing a markup document during editing of the

2   markup document, comprising:

3   entering information to be internationalized;

4   associating at least one localization attribute with said information;

5   proposing entry of a default value of said information;

6   proposing entry of at least one value corresponding to a target language of

7   the markup document being edited;

8   creating the markup document and an associated translation file; and

9   storing the translation file in a storage device.

1   28. A system for internationalizing markup documents, comprising:

2   an editor for editing a markup document, said editor including means for

3   creating a reference file and an associated translation file based on information

4   entered by a user; and

5   a storage unit which stores the reference file and the associated translation

6   file.

-10-

IN THE ABSTRACT

Please replace the Abstract as originally filed with the following new abstract:

ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

A method for internationalizing a markup document includes detecting a localization tag in the document, retrieving localization information from the document which is associated with the localization tag, searching a translation file for a localized value associated with the localization information, and replacing the localization tag in the document with the localized value found in the translation file. The localization information includes any one or more of a localization attribute, a default localization value, and a value corresponding to an automatic transcription function. A system for internationalizing the markup document includes a first storage unit which stores the markup document, a second storage unit which stores the translation file, and a localization tool which localizes the markup document stored in the first storage unit based on information in the translation file stored in the second storage unit. The localization tool may be implemented in software using, for example, a dynamic code generation language.

REMARKS

Claims 14-28 are pending. Claims 1-13 have been canceled in favor of Claims 14-28 which comport with established U.S. claim practice. Also, the specification has been amended to include section headers, and a new abstract has been provided.

It is respectfully submitted that the application is in condition for allowance. Favorable consideration and prompt allowance of the application is respectfully requested.
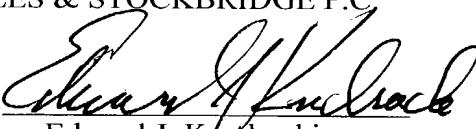
Should the Examiner believe that further amendments are necessary to place the application in condition for allowance, or if the Examiner believes that a personal interview would be advantageous in order to more expeditiously resolve any remaining issues, the Examiner is invited to contact Applicants' undersigned attorney at the telephone number listed below.

To the extent necessary, Applicants petition for an extension of time under 37 CFR § 1.136. Please charge any shortage in fees due in connection with this application, including extension of time fees, to Deposit Account No. 50-1165 (Attorney Docket No. T3264-907643) and credit any excess fees to the same Deposit Account.

Respectfully submitted,

MILES & STOCKBRIDGE P.C.

By: Edward J. Kondracki
Registration No. 20,604

1751 Pinnacle Drive, Suite 500
McLean, Virginia 22102-3833
Telephone No: (703) 610-8641
Facsimile No: (703) 610-8686
#9160563V1

-12-